

## Nº 3 Rezitativ

Simon

Vom Wid - der strah - let jetzt die hel - le Sonn' auf uns her -  
*From A - ries now the sun to Tau - rous rolls, and boun - teous*  
 Le clair so - leil de Mars du Bé - li - er at - teint les

Klavier

3 ab. Nun wei - chen Frost und Dampf und schwe - ben lau - e Dünst' um - her;  
*shining, Drives mist and frost a - way; the atmos - phere, no more cramp'd with cold,*  
 feux. En eau la gla - ce fond, et flot - tent des Zé - phyrs lé - gers;

6 der Er - de Bu - sen ist ge - löst, er - heitert, er - hei - tert ist die Luft.  
*lifts the light clouds sublime, and spreads them, all flee - cy, O'er Heaven's blue dome serene.*  
 la ter - re, of - frant son sein fé - cond, s'é - veil - le dans l'air d'un bleu pro - fond.

## Nº 4 Arie

Allegretto

4 Simon

Schon  
The  
En

9

S. ei - let froh der Ak - kermann zur Ar - beit auf das Feld,  
*far - mer joy - ous, has - tens forth to till and plough his fields,*  
 hâ - te à lau - be vont aux champs se - meur et la - bou - reurs;  
 Fag. *p Br.* staccato

in lan - gen Fur - chen  
*and striding in the*  
 sou - vent leurs longs, leurs

14

S. schrei - tet er dem Pflu - ge flö - tend nach.  
*fur - rows long, be - hind the plough he sings.*  
 durs la - beurs se rythment par des chants.

Viol. Fl. picc. Ob. Hö. Str.

19

S. Schon ei - let froh der Ak - kermann zur Ar - beit auf das  
*The far - mer, joy - ous, has - tens forth, he drives his lus - ty*  
 En hâ - te à lau - be vont aux champs se - meurs et la - bou -

p Str.

24 A

S. Feld, in lan - gen Fur - chen schreitet er dem  
*team, and striding in the fur - rows long, be -*  
 reurs; sou - vent leurs longs, leurs durs la - beurs se

F. p. Fag. Str. Hö.

29

S.

Pflu\_ge flö\_tend nach,  
hind the plough, he sings,  
rythment par des chants,

in lan\_gen Fur\_chen schrei\_tet er dem Pflu\_ge flö\_tend  
and striding in the fur\_rows long be\_hind the plough, he  
sou\_vent leurs longs, leurs durs la\_beurs se rythment par des

34

S.

nach,  
sings,  
chants.

in lan\_gen Fur\_chen schreitet er dem  
and striding in the fur\_rows long be -  
sou\_vent leurs longs, leurs durs la\_beurs se

F1.p. Ob.

Fag.

39

S.

Pflu\_ge flö\_tend nach,  
hind the plough, he sings,  
rythment par des chants,

in lan\_gen Fur\_chen schrei\_tet er dem Pflu\_ge flö\_tend  
and striding in the fur\_rows long be\_hind the plough, he  
sou\_vent leurs longs, leurs durs labeurs se rythment par des

F1.p.

Viol.

Str.

44

S.

nach,  
sings,  
chants,

flö\_tend nach, flö\_tend, flö\_tend, flö\_tend nach.  
cheer ful sings, cheer ful, cheer ful, cheer ful sings.  
par des chants, par de très rus ti ques chants.

Ob.

Fag.

Hö.

49 **B**

s.

In ab - ge - meß - nem Gan - ge dann, in  
With measured tread he throws the grain, with  
Bien - tôt, marchant en maints cir - cuits, l'on

55

s.

ab - ge - meß - nem Gan - ge dann wirft er den Sa - men aus,  
measured tread he throws the grain, he lib - ral throws the grain.  
sè - me les sil - lons, on sè - me on sè - me les sil - lons;

60 **C**

s.

den birgt der Ak - ker treu, den birgt der Ak - ker treu und  
Earth guards it faith - ful - ly, Earth guards it faith - ful - ly, till  
jo - yeux, viol. d'a - van - ce nous vo - yons pri - meurs, moissons et

65

s.

reift ihn bald zur gold' - nen Frucht, und  
ripe, and gold the har - vest stands, till  
fruits, pri - meurs, mois - sons, et fruits, pri -

Str.

70

S. 

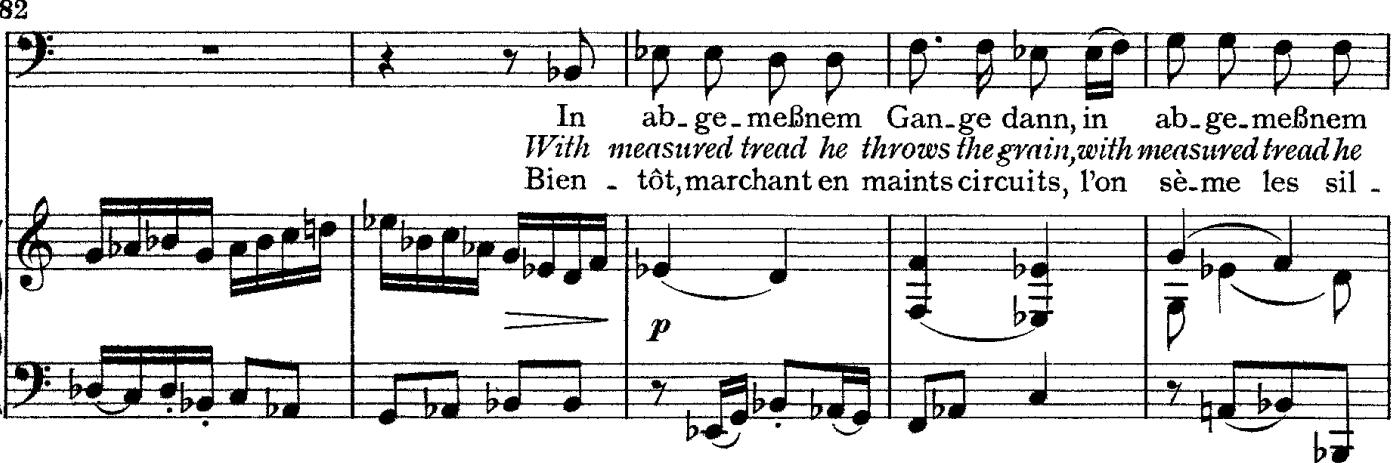
reift  
ripe  
meurs,

76

S. 

ihn bald zur gold' - nen Frucht.  
and gold, the har - vest stands.  
mois sons, mois.sons et fruits.

82

S. 

In ab\_ge\_meßnem Gan\_ge dann, in ab\_ge\_meßnem  
With measured tread he throws the grain, with measured tread he  
Bien - tôt, marchant en maints circuits, l'on sè.me les sil -

87

S. 

Gan\_ge dann wirft er den Sa\_men aus,  
throws the grain, he lib'ral throws the grain.  
lons, l'on sè - me, sè - me les sil\_lons.

92

S. birgt der Akker treu, und reift ihn bald, ihn bald zur gold' - nen  
 guards it faith ful ly, till ripe and full the har vest gol - den  
 van ce nous voyons pri-meurs, mois . sons, pri-meurs, mois.sons et

ob.

Str.

99 E

S. Frucht. stands. fruits. Schon The En

f Str. Ob.

Fag.

Hö.

104

S. ei let froh der Ak kermann zur Ar beit auf das Feld, in lan gen Furchen  
 far mer, joy ous, has tens forth, he drives his lus ty team, and striding in the  
 hâ te à lau be vont aux champs se meurs, et la bou reurs; sou vent leurs longs, leurs

Fag.

p Br.

staccato

Hö.

109 F

S. schrei tet er dem Pflu ge flö tend nach, in  
 fur rows long be kind the plough, he sings,  
 durs la beurs se rythment par des chants. and Sou

F1. p. Ob.

Fag.

114

S. lan-gen Fur.chen schreitet er dem Pfluge flö.tend nach,  
*striding in the fur-rows long be-hind the plough, he sings,*  
 vent leurs longs, leurs durs la.beurs se rythment par des chants,  
 in lan-gen Fur.chen  
*and striding in the*  
*sou-vent leurs longs, leurs*

Str.

119

S. schrei.tet er dem Pfluge flö.tend nach,  
*furrows long behind the plough, he sings,*  
 durs labours se rythment par des chants,  
 in lan-gen Fur.chen  
*and striding in the*  
*sou-vent leurs longs, leurs*

Fag.

Fl. p.

Ob.

125

S. schreitet er dem Pfluge flö.tend nach,  
*fur rows long be-hind the plough, he sings,*  
 durs la.beurs se rythment par des chants,  
 in langen Fur.chen schrei.tet er dem  
*and striding in the fur-rows long be-*  
*souvent leurs longs, leurs durs la.beurs se*

Fl. p.

130

S. Pfluge flö.tend nach,  
*hind the plough, he sings,*  
 rythment par des chants,  
 flö.tend nach, flö.tend, flö.tend, flö.tend  
*cheerful sings, cheerful, cheerful, cheerful*  
 par des chants, par de très rus.ti ques  
 nach,  
*sings,*  
*chants,*

Viol.

Hü.

136

S. flö\_tend nach, flö\_tend nach.  
cheerful sings, cheerful sings.  
par des chants, par des chants.

pp Str.

## Nº 5 Rezitativ

Lukas

Der Land\_mann hat sein Werk voll\_bracht und we\_der  
The hus\_band\_man has done his part; trouble and  
Que dâ\_pres, que de grands ef\_forts, le pa\_y -

Klavier

3

L. Müh' noch Fleiß ge\_spart. Den Lohn er\_war\_tet er aus Hän\_den der Na\_tur  
toil in naught has spared, And while from Nature's hand he looks for his re\_ward,  
san n'a\_t-il pas faits! En lar\_ges dons, la ter\_re com\_ble\_ra ses vœux.

6

L. und fleht da\_rum, und fleht da\_rum den Him\_mel an.  
His fer\_vent prayers, his fer\_vent prayers to Heaven ascend.  
Pri \_ è \_ reau ciel, at \_ ten \_ te, es\_poir, at \_ ten \_ te, es\_poir!